



№ 1

ГАЗЕТА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ВАЛГА И  
ВАЛКА

Цена 0,50 €  
8 EEK 0,30 LVL

14-26 февраля 2003

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

Городские новости	2
Россия - Эстония	3
О работе Горсобрания	4
85 лет провозглашению независимости ЭР	5
Рынок труда	6
Компьютерное обучение в нашем городе	7
День Святого Валентина	8-9
Женская, детская, музыкальная страничка	10-11

Читайте в следующем номере:

**Знакомство с составом и деятельностью местных органов власти городов Валга и Валка**

**Родословная патриарха Московского и всея Руси Алексия II (к предстоящему визиту в родную Эстонию)**

**Как живут наши пенсионеры?**

**Сколько получают чиновники и куда идут наши налоги?**

**Предвыборные страсти**

# Уважаемые читатели!

**Рады приветствовать вас со страниц новой городской газеты!**

Как вы уже поняли из нашего названия, мы рассчитываем на внимание со стороны жителей двух городов - Валга и Валка.

Всех тех, кто читает по-русски и равнодушен к тому, что происходит вокруг.

Столетия нас связывала общая судьба. Граница, которая нас разделяет сейчас, не такая большая проблема, как нам кажется. Мы имеем в виду не реальные проблемы, которых, увы, у нас еще много. Хочется знать друг о друге больше, жить насыщенной, интересной жизнью. Это для столичных жителей мы провинция. В реальности провинциалами мы становимся лишь в том случае, если сами, по собственной воле прячемся в свой панцирь, становимся равнодушными, ленивыми и пассивными. Когда ждем, что кто-то за нас что-то сделает. Все в наших руках — и не надо отчаиваться. Да, многим сейчас нелегко. Но не все так плохо, как нам иногда кажется. А для того, чтобы изменить нашу жизнь к лучшему, - необходимо быть как минимум в курсе того, что происходит вокруг. Нужно иметь достоверную и полезную информацию. Не все из вас, уважаемые читатели, имеют возможность получать необходимые сведения о городской жизни на латышском и эстонском языках. Причина и в недостаточном владении языка-



ми, и в материальных затруднениях, и в отсутствии потребности. Да, да — как бы странно это ни выглядело — у многих нет элементарной потребности в этом. Согласитесь, очень странно, что мы сами тем самым исключаем себя из местной жизни. Конечно, каждый вправе сам выбирать, что ему читать и читать ли вообще. Ведь и уровень современной республиканской прессы, выходящей на русском языке, оставляет желать лучшего. И цены не всем по карману.

Да, это так. Но ведь это не оправдание для элементарного невежества!

Кто президент России или США — знаем. Кто президент Латвии и Эстонии — уже путаемся. А кто же «отцы города» — большой вопрос! Не говоря уже о том, что происходит у тебя под боком.

Но если ты живешь в своем родном городе и не в курсе элементарных вопросов - это нам чести не делает.

Странно, если будем опираться лишь на слухи. Странно, что сами отделяем себя от тех жителей, которые читают по-эстонски и по-латышски. Вам это не кажется обидным?

Вы справедливо можете сказать, что городские газеты на государственных языках издаются. А на русском языке жителям Валги и Валки читать нечего. Так было недавно.

Но ведь сейчас появился шанс восполнить этот информационный пробел! Мы искренне надеемся, что не зря взяли за эту работу. Постараемся оправдать ваши ожидания. Наша газета открыта для любых точек зрения. Ведь мы — не партийное издание. Судьба газеты — в ваших руках. Ждем обратной связи, приглашаем к сотрудничеству. Пишите нам, звоните. Нам интересно ваше мнение.

*С уважением коллектив редакции.*

## Валга и Валка - продолжение сотрудничества

4 февраля состоялась дискуссия в Валгаском уездной управе, где договорились о программе совместных действий на нынешний год.

В обсуждении принимали участие старейшина Валгаского уезда Рейн Рандвер, руководитель отдела экономического развития уездной управы Георг Трашанов, главный специалист по вопросам культуры Хельве Браун, руководитель Валгаского бизнесцентра Ану Метсар, вице-мэр Валги Энно Казе, исполнительный директор Валкского районного совета Карлис Альбергс, руководитель районного совета по развитию и планированию Гунта Смане.

Старейшина Валгаского уезда Рейн Рандвер оценил прошедшую встречу как удачную.

«Были с Карлисом Альбергсом едины в том, что наше сотрудничество в 2004 году будет расширяться, когда Эстония и Латвия вступят в Евросоюз. Решение приграничных проблем дают нашим регионам новые возможности», - сказал Рейн Рандвер.

«Пока продолжаем совместное предпринимательство, как и ранее. В новинку стало обсуждение совместного проекта, когда оба государства имели бы прочную опору для продвижения в Евросоюз».

В ближайшее время из весомых предложений обсуждали предстоящие 6-7 июня дни предпринимателей Валги и Валки.

Вместо дней народного прикладного творчества Валги и Валки в этот раз будет организован 16-21 июня международная неделя народных культур приграничных

городов. Эта неделя, когда в Валке будет всеобщая встреча латышей.

«Продолжается общий проект Валги и Валки в сфере медицины.

«Также продолжатся рабочие поездки для членов совета по развитию Валкского района и Валгаской уездной управы. Весной представители Валгамаа будут изучать опыт работы Валкского районного самоуправления, а осенью придут латышские коллеги с ответным визитом».

Чаще всего в общих соревнованиях встречались Валкские и Валгаские спортсмены. Из спортивных соревнований больше всего участников собирали легкоатлетические забеги спортсменов двух городов. Маршрут проходил через два города, в нынешнем году пробег также состоится.

Марие Лауген

### Европейский Союз выделяет средства Валге на воду

По сообщениям информационных агентств, в понедельник, 10 февраля, в Таллинне было подписано соглашение о финансировании проекта проведения в нашем городе канализационных путей и водопровода в рамках программы Европейского Союза ISPA. Стоимость всего проекта составляет 110 млн. крон.

Фонд помощи ISPA выделит на финансирование проекта 75 процентов необходимой суммы, остальные 25 процентов будут распределены между городом Валга и предприятием AS Valga Vesi.

Целью проекта является обеспечить примерно 3500 жителей города центральной канализационной системой, а также подсоединить приблизительно 2000 квартир к городскому водопроводу.

Проект предусматривает также обновление старых трубопроводов, что позволит улучшить качество питьевой воды почти у 52 процентов жителей Валга.

Согласно подписанному договору, работы должны быть завершены в первой половине 2004 года.

## ОБРАЩЕНИЕ МЭРА ГОРОДА ВАЛКА К ЧИТАТЕЛЯМ



Вентс Армандс Крауклис

Чем больше информации, тем лучше!

Факт, что в Валге и Валке будет газета на русском языке – радует. Пока мало знаем, что происходит в соседнем городе, хотя фактически – город-то один! Уверен, что через пару лет границы как таковой не будет и будем свободно выбирать, где работать или жить. Конечно, важно, живя здесь, выучить и эстонский и латышский языки, но ясно и то, что всегда будут люди, которые по разным причинам этого не сделают. А информировать их надо. Но не только это. Думаю, что для обоих органов самоуправления важно знать мысли, проблемы, идеи русскоязычного населения. Поэтому желаю успеха этому проекту, много читателей и рекламы!

Вентс Армандс Крауклис  
Председатель городской думы города Валка

## ОБРАЩЕНИЕ МЭРА ГОРОДА ВАЛГА К ЧИТАТЕЛЯМ

Дорогие читатели!

Любое дело, направленное на информирование населения, достойно похвалы. Чем больше изданий, которые пишут и говорят о местной жизни, тем более объективную картину получит читатель или слушатель.

Будет ли новая газета выходить регулярно и составит ли конкуренцию уже имеющимся изданиям, зависит в том числе и от читателей.

То, что газета будет рассказывать о жизни двух приграничных городов - Валги и Валки, является новинкой нашего издательского рынка. Сейчас, накануне вступления наших государств в Евросоюз, это разумная инициатива.

В данный момент в своей программе развития пытаемся расшифровать, какой может стать совместная работа с соседями и что от этого выиграет местный житель. Валгаский горсовет и управа (Valga linnavolikogu ja valitsus) открыты для получения информации, а также готовы к дискуссии по поводу путей, которые бы способствовали лучшему развитию города.

Валга – наш общий дом.

Успехов редакции и приятного чтения!

Маргус Лепик  
Мэр города Валга



Маргус Лепик

# Культурные мероприятия

## Валга-Валка 14-26 февраля



### 14 февраля.

День рождения молодежного центра и праздник к Дню Святого Валентина. В 18.00 ждем всех друзей. Обычная цена билета 15 крон. Раздаем по городу флайеры и по ним скидка при входе (10 крон). В программе: молодежные игры (какие – секрет), дискотека, торт и напитки.

Место: Валга, Молодёжный центр, (Куперьянови 9)  
Контакт: тел. 076 61678

### 15 февраля

в 20.00 часов, в Доме культуры города Валка, **состоится праздник дня святого Валентина с участием диджеев 80 годов.**

**Входной билет:** продажа предварительная – 1,50 лат (38 ЕЕК), каждый рабочий день с 16:00 часов. вечер бала – 2 лата (50 ЕЕК) (Будет очень интересно!)

### 15 – 16 февраля

8-й Международный фестиваль ансамблей фортепианной музыки. Вход: 50 крон

Место: Музыкальная школа г. Валга, Кеск 22

Контакт: тел. 076 79615

### 15– 28 февраля

Книжная выставка, посвященная Дню независимости "Знаешь ли ты Родину?" Место: Центральная библиотека г.Валга, Аяа12  
Контакт: тел. 076 69984

### 15– 16 февраля

Кинофильм "NIMED MARMORTANVLIL" («Имена на мраморной доске») – лидер эстонского проката.

Сеансы в 15.00 и в 17.30  
Цена билета 25 крон, в 20.00 - 30 крон, для пенсионеров - 15 крон  
Количество мест ограничено.  
15 февраля в 13.00 дополнительный сеанс - 25 крон  
Контакт: тел. 076 69971, 69970

### 16 февраля

Годовой концерт Юлло Тооми  
Начало в 14.00  
Выступают группы народного танца Валгаского уезда  
Вход бесплатный  
Контакт: тел. 076 66116

### 17 февраля

Спектакль театра «Vanemuine» "MITTE PRAEGU, KALLIS" (Не сейчас, дорогая)  
Фарс в двух действиях.  
Начало в 19.00  
Тел. 076 69970

### 17 - 21 февраля

Часы музея «Партизанский батальон Куперьянова в освободительной войне»  
Предназначено для учащихся 5. – 9-х классов.  
Контакт: (076) 68860

Место: Музей г.Валга, Вабадузе 8  
**20 февраля** Танцевальное представление для детей театра «Vanemuine» "BAMBY" (в двух частях)

Начало в 13.00  
Контакт: тел. 076 69970

### 20 февраля

**Спектакль «Весна» Русского Молодежного театра (Таллинн)**

Начало в 18.00

**Представление на русском языке.**

Контакт: тел. 076 69970, 69971

### 20 февраля

Лыжный марафон  
Место: Валга, городской парк.  
Контакт: тел. 076 40211

### 21 февраля

Уездный праздник к Дню независимости.

Начало в 18.00

Вход для всех бесплатный  
Место: Валга, Дом культуры,  
Контакт: тел. 076 66116

### 22 февраля

в 9.00 часов конкурс современных танцев Видземского предместья, в Доме культуры города Валка.

### 22–23 февраля

кинофильм "HARRY POTTER JA SALADUSTE KAMBER" («Гарри Поттер и секретная комната») В 13.00, 16.15 и 19.30 цена билета 40 крон, для учащихся и пенсионеров 30 крон  
Контакт: тел. 0076 69971, 69970

### 23 февраля

13.00 в доме культуры Валга, выступает **Анне Вески**.  
Вход по пригласительным билетам.  
Информация Юрий Подгорный  
Контакт: тел. 055696409.

### 24 февраля

Мероприятия, связанные с 85-летием провозглашения независимости ЭР.

7.30 праздничное поднятие флага перед Культурным центром  
10.00 богослужение в Яновой церкви

12.00 памятное собрание на кладбище по ул. Метса

13.00 Минута молчания у памятной доски «Rõhja Poegade».  
Контакт: тел. 076 69974

### До 7 марта

**В Доме культуры выставка валгаского художника Виктора Фёдорова.**



## Эстонско-российские отношения в стадии ожидания

Эстонско-российские отношения в настоящее время как будто в стадии ожидания. С одной стороны, мы отошли от т.н. холодного мира между двумя государствами, что характеризовало вторую половину 90-х годов.

С другой стороны, не было никакого прорыва в сторону нормализации отношений.

В начале прошлого года новое правительство Сийма Калласа, в т.ч. и министр иностранных дел Кристина Оюланд довольно бравурно объявили о новой эпохе в эстонско-российских отношениях. Своему предшественнику на этом посту в этой области она поставила неудовлетворительную оценку. К сожалению, это больше походило на плохо подготовленное эмоциональное заявление, нежели на серьезную стратегию.

Жизнь показала, что у министра иностранных дел не было перед глазами реальной картины. Это отразилось на постоянных ошибках эстонских политиков, обещавших быстрый прорыв в отношениях с Россией.

Но сегодня можно сказать, что политика Оюланд по отношению к России провалилась. Правда, с регистрацией русской православной церкви была снята очень щекотливая проблема во взаимоотношениях двух государств. Но это был шаг эстонской стороны. Россия, конечно, одобрило это, но политическое решение двусторонних проблем

(двойные таможенные пошлины и подписание договора о границе) еще ожидает лучших времен. Эстония до сих пор не смогла выработать свою стратегию в отношениях с Россией.

Вообще-то проблема в том, что приоритетными были переговоры, связанные со вступлением в Европейский Союз и в НАТО. С другой стороны, преградой было общий негативный настрой по отношению к России.

Естественно, что большого прорыва в ближайшее время в эстонско-российских отношениях ожидать нет смысла. Отношения споткнулись о психологический барьер и чтобы его преодолеть ни Москва, ни Таллинн ничего не сделали.



Марко Михкельсон и Ирина Хакамада на семинаре в Таллинне ( май 2002 года), организованном Балтийским центром изучения России.

В глазах Эстонии Россия была прежде всего единственным источником опасности независимости. На протяжении всех последних лет Москва пыталась сделать так, чтобы Эстония не присоединилась к Евросоюзу и особенно к НАТО. Еще в 1997 году российский президент Борис Ельцин пытался отговорить своего американского коллегу Билла Клинтона от поддержки стремления стран Балтии вступить в эти организации. Однако эта попытка провалилась.

В данный момент создалась качественно иная ситуация. Ближайшее вступление Эстонии в Европейский Союз и НАТО сняло хотя бы на ближайшее время вопрос о геополитическом положении нашей страны. Учитывая это, скорее всего у Эстонии будет намного более устойчивая политика по отношению к России. Это означает, что при каждом шаге надо думать о России не столько как о потенциальном источнике опасности, сколько о потенциальном рынке для наших товаров и услуг.

В российском направлении первой задачей нашего нового правительства должна быть выработка стратегии – чего мы хотим достичь, как это возможно и что нужно для этого сделать.

Надеясь только на Брюссель или Вашингтон, мы ничего не достигнем.

С Россией необходимо общаться напрямую, используя при этом все доступные общественные и дипломатические каналы, в том числе экономические контакты и

связи интеллектуальной элиты.

Балтийский Центр изучения России, который действует с 1999 года, одной из целей своей деятельности поставил преодоление проблем, препятствующих нормализации российско-эстонских отношений.

Так, например, в прошлом году мы провели ряд семинаров с участием лидеров российской политической элиты – эксперта по внешней политике Сергея Караганова, председателя комитета по иностранным делам верхней палаты российского парламента Михаила Маргелова, вице-спикера Госдумы Ирины Хакамады и лидера Союза правых сил Бориса Немцова.

основной целью данных семинаров было налаживание прямых связей между российской и эстонской политическими элитами, чтобы уменьшить взаимное недоверие и развенчать устоявшиеся мифы.

Например, Михаил Маргелов согласился в марте прошлого года с тем, что эмоции во взаимоотношениях должны остаться в прошлом.

Конечно, это лишь один из возможных шагов в нормализации наших отношений.

Если бы государство смогло все эти действия выстроить в единую стратегию, то серьезный прорыв в эстонско-российских отношениях будет не за горами.

Марко Михкельсон  
Директор Балтийского  
Центра Изучения России

### Большой народный праздник Центристской партии

15 февраля в 15.00

В Валгаском центре культуры

Солисты Народной Оперы Эстонии  
**SIRJE и VÄINO PUURA**

Мюзикл  
“Nukitsamees”

Популярная Пыльваская  
**E Studio**

Присутствуют известные политики Центристской партии:

**HEIMAR LENK  
GEORG PELISAAR  
HELLE VIRT  
TOIVO PÖLDMA  
ROBERT LEPIKSON  
INARA LUIGAS  
KÜLLIKI SIILAK  
AIVAR TOOMPERE  
VÄINO PUURA  
MÄIDU HELISTVEE  
ÜLO TOOTSEN**

У всех есть возможность задавать вопросы кандидатам в депутаты Рийгикогу.

Раздаются автографы, книги и сувениры.

На танцы приглашает легендарный игрок кантеле из Sangaste

**Ilmar  
Tiideberg**

Открыт буфет, бары, игровые уголки.

**Вход всем бесплатный!**

**До встречи в субботу!**

**Приходите все!**

## ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Поздравляю с днем Святого Валентина моих подруг из города Валка:

Сандру, Ингу, Катю, Ольгу и всех знакомых. Наилучшие пожелания Лехе, Янеку, Андрису и Динару.

**Леха Березкин**

Поздравляем всех своих одноклассников из 12-а класса с этим замечательным праздником.

Пусть каждый из вас обретет на этой земле свою вторую половинку. Чтобы солнце любви и радости улыбалось вам каждое утро!

**Анна Ш.**

Поздравляю с днем Святого Валентина свою семью, а особенно мою бабушку Валентину, классную руководительницу Антонину Яковлевну и свою одноклассницу Ульяну.

**Настя Капитула**

## Здравствуйте, уважаемые читатели!

Во-первых, разрешите поблагодарить всех, кто голосовал за нас на выборах в октябре прошлого года. В этой рубрике мы будем рассказывать о том, что такое Городское управление, что там происходит.

### Что такое городское собрание ?

Валгаское городское собрание - это представительное собрание города Валга, как единицы местного самоуправления, избранное обладающими правом голоса жителями города на основе Закона о выборах в местное самоуправление.

В решении вопросов, относящихся к компетенции местного самоуправления, городское собрание независимо и действует исключительно в интересах горожан и от их имени.

Городское собрание избирается сроком на три года на основе прямого всеобщего равного избирательного права.

Член городского собрания независим при принятии решений и не несет юридической ответственности за голосование и политические заявления в городском собрании или его органах. Настоящий состав городского собрания избран 20 октября 2002 года.

В Валгаском Городском собрании 21 человек. От всех партий и объединений набравших более 5% голосов на выборах.

### Чем занимается Горсобрание?

На первом заседании Городского собрания большинством голосов были избраны:

Мэром города – на второй срок – Маргус Лепик

Заместителями мэра – Энно Кассе и Ивар Унт

Председателем Городского собрания – Уно Хейнла,

Заместителями председателя были избраны - Феликс Рыйвасепп и Кюллики Сиилак.

На сегодняшний день состоялось уже четыре заседания Городского управления. Важнейшие вопросы, которые на них рассматривались:

- Бюджет города на 2003 год. Он составил 66 321 000 ЕЕК.
- Утверждены правила поведения в городе.
- Утверждены новые цены на воду.
- Плата за визит к врачу и за пребывание в больнице до десяти дней будет возвращаться всем жителям города Валга из городской казны.
- Утверждены зарплаты чиновников и членов Городского собрания.
- Назначены председатели и члены избирательных комиссий на выборы в Рийгигогу, которые состоятся 2 марта.

В дальнейшем попытаюсь более подробно рассказывать о вопросах обсуждаемых на каждом заседании.

Игорь Яллай

**В следующем номере читайте:**

- Кто и сколько получает;
- Какие комиссии работают в Городском собрании;
- Новости с заседания 21 февраля;
- На что и сколько денег выделяет город из своего бюджета.

# НОВОСТИ ИЗ ГОРСОБРАНИЯ

Больше всего голосов получило объединение «**KOOSTÖÖS VALGA PAREMAKS**» У них 13 мест в Городском собрании.

Имя, фамилия	Год рождения	Образование	Должность
Уно Хейнла	1951	Высшее	заведующий, AS ERTS
Феликс Рыйвасепп	1955	Высшее	заведующий хирургическим отделением, AS Valga Haigla
Меэлис Атонен	1966	Среднее	Член Рийгигогу
Елена Лаул	1945	Высшее	директор гимназии, ValgaVG
Раймонд Лутс	1952	Высшее	директор гимназии, ValgaG
Калев Лутс	1961	Высшее	директор стадиона
Марина Ерёмкина	1961	Высшее	заведующая, студия Джой
Ааса Пыдер	1941	Высшее	школьный врач, AS Valga Haigla
Лейда Петтай	1941	Сред.-спец.	интервьюер, EMOR
Пеэтер Пиху	1954	Среднее	заведующий, OÜ Valga Teed
Надежда Селивёрстова	1959	Высшее	психолог, ValgaVG
Тармо Пост	1966	Высшее	завуч Valga PK
Кайе Туубел	1944	Высшее	завхоз, дом престарелых

на втором месте по количеству членов «**EESTIMAA RAHVALIT**»:

Юри Конрад	1967	Среднее	FIE
Андрей Попов	1963	Высшее	заведующий, AS DALP
Меинхард Кягер	1932		пенсионер

Партии «**KESKERAKOND**» и «**ÜHENDUS VABARIIGI EEST -RES PUBLICA**» имеют по два члена в Городском собрании.

Центристы:

Кюллики Сиилак	1953	Высшее	директор, Tartu Tervisekaitsetalitus
Кюлли Лаугесаар	1946	Высшее	семейный врач, FIE

Рес Публика:

Марко Михкельсон	1969	Высшее	директор, Balti Venemaa Uurimise Keskus
Маре-Кристи Розенберг	1951	Высшее	семейный врач, Valga Haigla PAK

один член Горсобрания от «**ОБЪЕДИНЁННОЙ НАРОДНОЙ ПАРТИИ ЭСТОНИИ**»

Игорь Яллай	1969	Высшее	инфотехнолог, ValgaVG
-------------	------	--------	-----------------------



В здании ратуши проходят заседания Городского собрания

## 85 ЛЕТ ПРОВОЗГЛАШЕНИЯ НЕЗАВИСИМОСТИ ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

24 февраля 1918 года в Таллинне была провозглашена независимость Эстонской Республики. Накануне Советом старейшин Маапьева (органа народного представительства) был сформирован Комитет спасения Эстонии, наделенный чрезвычайными полномочиями.

В него вошли представители трех крупнейших национально ориентированных партий - К.Пятс, К.Коник и Ю.Вильмс. Было объявлено о создании Эстонской Демократической республики и формировании Временного правительства во главе с Константином Пятсом.

Все это происходило в сложных исторических условиях. Русская армия отступала, а германские войска шаг за шагом продвигались по направлению к столице. Перспектива установления большевистского режима не устраивала, да и в планах Германии не стоял вопрос о признании эстонской независимости. По-прежнему продол-

жалась первая мировая война, большевики контролировали лишь небольшую часть России, в стране разгоралась гражданская война, стремительными темпами шел процесс распада российского государства, армия была деморализована и небоеспособна...

А потому данный момент как нельзя лучше подходил для того, чтобы привлечь внимание мирового сообщества на

желание эстонцев самостоятельно решать свою судьбу.

И хотя на пути к независимости предстояло пережить и германскую оккупацию, и Освободительную войну, **День провозглашения независимости** положил начало формированию эстонской государственности, вселил надежду на лучшее будущее.

Анатолий Григорьев



Валга отмечает День независимости

### Будь или не будь, сделай что-нибудь

Наступило время для каждого сознательного гражданина Эстонии сделать для своей страны важный шаг в выборе нового парламента республики. Многоголосие рекламных выступлений, щедрых посулов, немедленных решений всех проблем каждого и всех – важный этап для любой политической партии в борьбе за избирателя.

Я как кандидат от Объединенной народной партии Эстонии (ОНПЭ) хотел бы донести точку зрения и основные приоритеты, как мои, так и партии, которую я представляю своим избирателям.

#### Мы выступаем за создание иной системы медицинского страхования.

Средства, выделяемые государством, социальные налоги должны быть для больного, а не источником сверхзарплат руководства и сверхприбылей поставщиков лекарств.

**Мы за уменьшение подоходного налога с физических лиц до 13%.** И это не популизм, не попытка нагнуть на большого соседа на востоке, а реально просчитанная цифра. Спросите, а откуда взять тогда деньги на школы, на армию, на всё чем живёт государство за счёт налогов. Отвечаю.

Наша страна одна из немногих в Европе отменила налог на прибыль предприятий. Это был важный и смелый шаг к привлечению иностранного капитала и инвестиций. Результатом стал видимый всеми рост экономики. Теперь нужно сделать следующий шаг и уменьшить налоговую нагрузку на жителей страны. Восполнить дефицит средств возможно не простым по решению, но важным по сути методом. Это первое. Обложением налогом сверх-прибылей. 2. Увеличение отчислений с приватизированных предприятий. 3. Обложением налогом возвращённого имущества.

По первому пункту - половина всех капиталов и средств государства находится в руках 10 богатейших людей страны. Вопросы излишни.

По второму пункту - приватизация имущества страны показала, что она прошла несправедливо. У всех в памяти объявления в газетах о покупке „жёлтых карт,“ и большинством людей они были проданы по смешным ценам. В то же время другие, обладающие информацией и средствами, скупали предприятия по дешёвке. Я не против реальности, шло накопление капитала, и законы его первичного накопления едины во всём мире. Кто шустрее, тот и на коне. Но прошло 10 лет - пора вернуть народу часть сверхприбылей цивилизованным путём. Пример - продана Эстонская ж/д, и владельцы вывозят в виде дивидендов сотни миллионов крон, а дорога ведь строилась, развивалась и нынешним населением республики.

По третьему пункту - возвращение имущества прежним владельцам - это акт высшей справедливости. Но не будем забывать, что из настоящих реальных владельцев его получили из-за прошествия почти полувека только единицы. Остальные – это наследники, родственники, седьмая вода на киселе и прочие ловкачи. А ведь это имущество на протяжении полувека не стояло заброшенным, на полях вырос лес, в городских домах жили люди и содержали в порядке недвижимость. Говоря языком экономики, всё приобрело дополнительную стоимость. Пусть тогда с нынешних владельцев будет взиматься годовой налог даже в 1% от стоимости, а по всей стране эти деньги можно выделить пенсионерам в виде добавки к пенсии, ведь многие не доживут до той пенсионной системы, которая сейчас внедряется, а долги наши перед ними надо выполнить.

Таким образом, уменьшение налога положительно повлияет на экономику, у людей появятся дополнительные живые деньги, возрастет оборот и в целом экономика оживится ещё больше.

Это главные тезисы выборной компании нашей партии.

Голосуйте за нас, за тех, кто стремится к объединению всех жителей страны в единое здоровое общество, за социальное спокойствие и благополучие!

Юрий Подгорный  
(ОНПЭ)



MEIE KODU ON EESTIMAA!  
МОЙ ДОМ - ЭСТОНИЯ!



### EESTI RAHVUSHÜMN

*Muusika:* Fredrik Pacius

*Sõnad:* Johann Voldemar

Jannsen

**Mu isamaa, mu õnn ja rõõm,  
kui kaunis oled sa!  
Ei leia mina iial teal  
see suure, laia ilma peal,  
mis mul nii armas oleks ka,  
kui sa, mu isamaa!**

**Sa oled mind ju sünnitand  
ja üles kasvatand;  
sind tänan mina alati  
ja jään sull' truuiks surmani,  
mul kõige armsam oled sa,  
mu kallis isamaa!**

**Su üle Jumal valvaku,  
mu armas isamaa!  
Ta olgu sinu kaitseja  
ja võtku rohkest õnnista,  
mis iial ette võtad sa,  
mu kallis isamaa!**



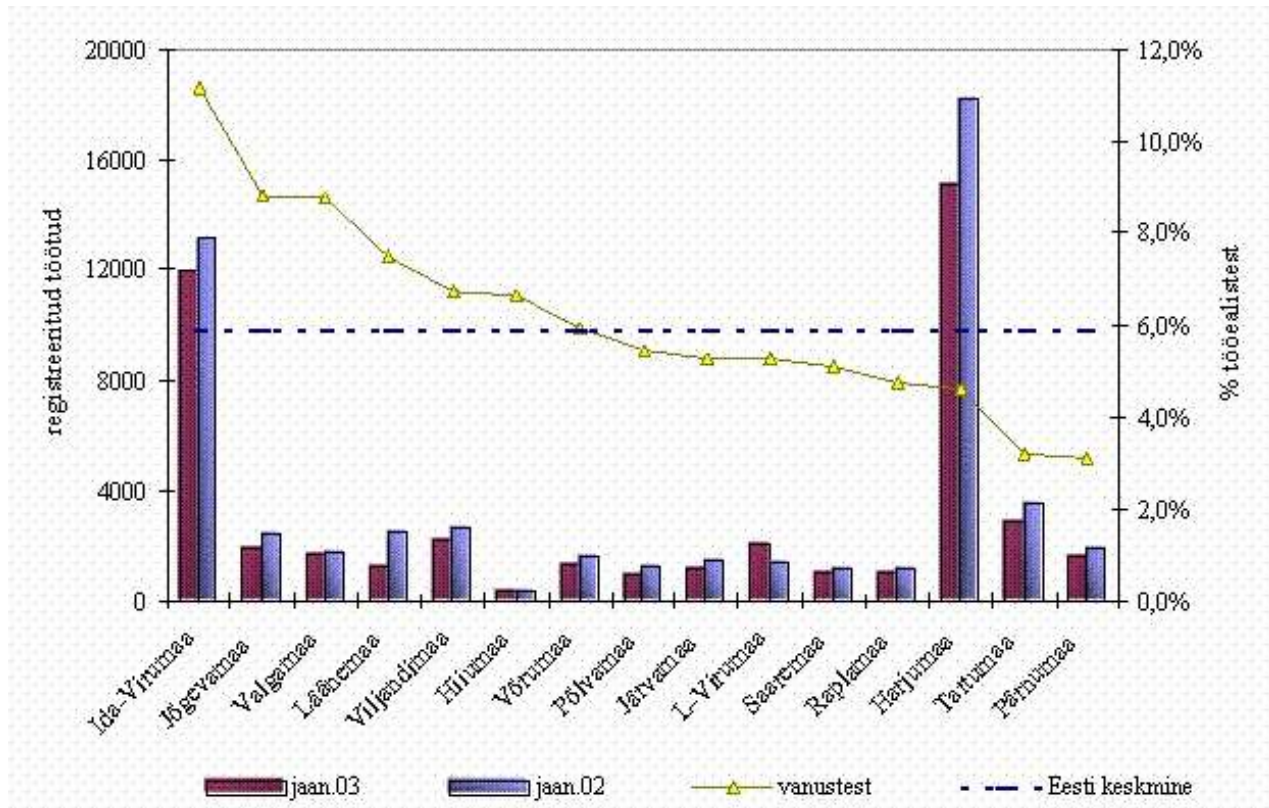
### ГИМН ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

**Мой край, отрады полон ты  
И светлой красоты!  
Мир целый можно обойти,  
Страны дороже не найти.  
Милей, чем лучшие края,  
Ты, Родина моя!**

**Лишь ты могла меня, как  
мать,  
Вскормить и воспитать.  
И благодарность – мой ответ.  
До смерти верность – мой завет.  
Над всем другим поставлю я  
Тебя, страна моя!**

**Благословит Господь Святой  
Тебя, мой край родной.  
Твоей защитой на века –  
Щедроты полная рука.  
В труде, как братская семья**

# Рынок труда



В январе 2003 года через биржу труда искали работу 46 537 безработных, что составляет 5,7% всех жителей Эстонии от 16 лет и до пенсионного возраста.

По сравнению с декабрем число зарегистрированных безработных выросло на 4,8% и по сравнению с январем прошлого года уменьшилось на 14,9%.

Генеральный директор Департамента рынка труда Мати Иллисон: «Увеличение числа безработных, по сравнению с декабрем, связано, прежде всего, со вступившим в силу страховании по безработице и связанными с этим возможностями. В условиях исправления общей ситуации на следующие месяцы можно прогнозировать продолжение данной тенденции».

В первый раз в январе 2003 года на биржу труда встали 7348 человек, что на 20% меньше, чем год назад.

Самым высоким **уровень безработицы** был в (11,2%), в Jõgevamaa и Valgamaa 8,8%. Менее всего в Pärnumaa (3,3%) и Tartumaa (3,2%)

Пособия по безработице в январе получили 23818 безработных, что на 5,6% больше, чем в предыдущем месяце и на 8,8% меньше, чем год назад.

**Erko Vanatalu**  
**Tööturuamet**

Служба занятости Валгаского уезда  
Pärna pst. 22, 68205 Valga tel. 076 70240  
www.tta.ee

## Информация об обучении безработных

В прошлом году биржа труда г. Валга смогла отправить на обучение 404 человека. После обучения 200 из них смогли устроиться на работу. Это означает, что результативность обучения составила 51 %, это является хорошим показателем.

### Предлагаемое обучение на русском языке:

01.03.2003-30.03.2003  
предпринимательство и бизнес-план (80 ч)  
Koolitaja Tartu Haritlaste Liit

апрель-май 2003 г.  
компьютерные курсы для начинающих (80 ч)  
Koolitaja MTÜ Valga Arvutikeskus

март-июнь 2003 г.  
пекарь-кондитер  
Koolitaja Valgamaa Kutseõppekeskus

апрель-май 2003 г. дополнительное обучение работающему повару  
Koolitaja Valgamaa Kutseõppekeskus

март 2003 г.  
сварщик (180 ч)  
Koolitaja Valgamaa Kutseõppekeskus

Что касается вакантных рабочих мест, то в данный момент уже найдены подходящие кандидатуры.

Bruno Rääk  
Tööturuamet  
Служба занятости Валгаского уезда

## Для тех, кто бывает в России

### Изменения в системе пограничного контроля



По сообщениям информационных агентств, со ссылкой на посольство РФ, с понедельника, 10 февраля, для иностранцев, въезжающих на территорию России, вводится **новый порядок пересечения границы.**

Этот порядок касается всех без исключения иностранцев, к которым относятся как граждане Эстонии, так и неграждане, имеющие вид на жительство в Эстонии.

Визовые правила не меняются.

Нововведением является то, что при въезде в Россию каждый иностранный гражданин должен на границе пройти процедуру заполнения специального бланка - **миграционной карты.**

В специальных графах карты указываются: фамилия, имя, отчество иностранца, пол и дата рождения, номер паспорта и гражданство, а также цель поездки и срок пребывания на территории России.

**Порядок заполнения миграционной карты:**

1. Иностранцы заполняют обе части миграционной карты (А - въездная и В - выездная) и сдают ее сотруднику пограничного контроля вместе с паспортом и иными удостоверениями и проездными документами.
2. Графы миграционной карты заполняются четко и ясно печатными буквами на русском или английском языке.
3. Для обозначения пола и цели поездки пассажира используется значок «Х», проставляемый в соответствующих графах.
4. Иностранцам гражданам, прибывшим на территорию России, надлежит зарегистрироваться в территориальном органе МВД в течение 3 дней после прибытия в пункт назначения или в течение 1 дня при проживании в гостинице (за исключением иностранных граждан, регистрируемых по линии МИД).
5. Выездная часть миграционной карты (В) должна храниться в паспорте пассажира до прохождения пограничного контроля на выезде из Российской Федерации.

Надеемся, что данная информация позволит избежать вам возможных неприятностей при пересечении эстонско-российской границы.

Удачных поездок!

Ред.

## Долг платежом красен

Рийгикогу принял новый закон о банкротстве, который вступит в силу с начала будущего года. Новое в нём то, что изменился порядок банкротства физических лиц.

Пока что банкротство частного лица для нас является явлением исключительным, в то время как в странах Европы и Америки 96% дел о банкротстве - это дела физических лиц.

Наше отставание кроется в том, что ныне действующий закон о банкротстве крайне строг к частному лицу, и оказаться таковым банкротом - означает попасть в кабалу на долгие годы.

Что ждёт банкрота по новому закону? Если фирма ликвидируется, а её имущество распродается и идёт на покрытие долгов, то с частным лицом всё иначе. Ликвидировать его нельзя, а лишиться имущества - не так-то просто. Можно будет изымать некоторую, жёстко ограниченную долю от заработанного им дохода.

Самое главное: как только прошло пять лет, на всех долгах, оставшихся невозвращёнными,

можно поставить крест. Должник становится «чистым» от старых долгов и может набирать новые. Не исключено появление банкротов по собственному желанию, и стратегию, которую используют фирмы при заказном банкротстве, могут в ближайшее время использовать и физические лица. А тенденция к этому уже есть - все больше приобретает различных дорогостоящих предметов и услуг. И вот давать ли в долг физическим лицам - для каждого станет серьёзным вопросом.

Юрий Подгорный

## Приглашаем всех на курсы!



Наши учителя Иван Малаханов и Игорь Яллай

В последние годы на наших глазах произошла настоящая компьютерная революция, затронувшая все сферы жизни людей. Она ещё не завершена, она только набирает силу. Недавно вошла в очередной этап, связанный с Интернетом. Дело идет к тому, что всего через несколько лет в мире не останется людей, которых не коснутся изменения, вызванные

существованием этого единого мирового информационного поля. Для перечисления всех возможностей компьютера не хватит целой газеты.

Эстония входит сегодня в число 10 ведущих стран по количеству компьютеров на душу населения. Небольшая прибалтийская страна опережает Францию и Италию. 30% населения у нас пользуются Интернетом.

### Входите ли Вы в эти 30%? Если нет, то самое время к ним присоединиться!

В Валгаской Русской Гимназии уже восьмой год существует некоммерческое объединение «Valga Arvutikeskus» за эти годы в нашем компьютерном классе прошли компьютерные курсы для взрослых более **800 человек** и это - не считая учеников. Курсы



Приём у президента лучших учителей проекта «Vaata Maailma» Игорь Яллай и Риина Варблане

проводятся на русском и эстонском языке в вечернее время и по выходным.

У нас работают три учителя информатики Варблане Рина Юловна, Малаханов Иван Иванович и Яллай Игорь Отувич. Как раз сейчас в Эстонии проходит уникальный проект «Посмотри на мир» (Vaata Maailma) в рамках проекта **100 000 человек бесплатно пройдут начальное компьютерное обучение**

В наше время компьютер заменяет множество бытовых приборов. Телевизор, музыкальный центр, радио, видеомэгафон, телефон, факс, банковский автомат, утренняя газета, энциклопедия – вот далеко не полный перечень профессий компьютера.

Максуамет, больничную кассу, телефонную контору, фотографа – всё это Вы можете посетить, не выходя из дома. Вам больше никогда не надо звонить в справочную, спрашивать чей-то номер телефона или время прибытия автобуса.

А сколько возможностей даёт электронная почта и общение в Интернете! Теперь, чтобы отослать письмо, больше не надо ничего платить. К письму же можно приложить фотографию, понравившуюся песню, любой документ, причём оригинал останется у Вас дома. Поговорить с человеком, которого Вы не видели де-

не. На сегодняшний день уже прошли обучение 38 000 человек.

- В течение 8 часов Вас научат:
- ☐ включать компьютер;
  - ☐ включать различные программы;
  - ☐ сохранить на нём информацию;
  - ☐ найти информацию в Интернет;
  - ☐ послать письмо по электронной почте;
  - ☐ заплатить за квартиру через Интернет банк;
  - ☐ и даже немножко поиграть.

У Вас останется, также книжка на русском языке, пользуясь которой, в дальнейшем Вы сможете самостоятельно повторить пройденное.

Есть ли ограничения по возрасту? – Да. Курсы могут проходить лица не моложе 18 лет. Можно обучаться гражданам России и Латвии, если у них есть вид на жительство в Эстонии.

Но это, конечно, только начало. За восемь часов всего не выучишь. На сегодняшний день это уже и не возможно!

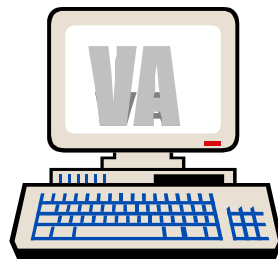
Существует ещё множество курсов, которые Вы можете у нас пройти. Например:

Компьютер в школе (Arvuti koolis) 40 часов – **бесплатные** курсы для учителей и работников детских садов, музыкальной школы.

Начальные курсы 55 часов – после них Вы сможете уже самостоятельно работать на компьютере, изучите наиболее популярные программы, такие как Word, Excel. **(безработным бесплатно).**

20-ти часовые курсы по Excel, PowerPoint, Создание страниц в Интернете.

Если Вы уже всё знаете, то у нас Вы сможете сдать экзамены на ECDL - (European Computer Driver Licence) или по-эстонски АО (Arvutikasutaja Oskustunnistus).



### Приглашаем всех на курсы!

**Запись по телефонам:**

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| <b>(0) 669 6222</b> | <b>8-20</b>    |
| <b>43 332</b>       | <b>8 - 16</b>  |
| <b>61343</b>        | <b>вечером</b> |
| <b>43 486</b>       | <b>вечером</b> |
| <b>056 634269</b>   | <b>вечером</b> |

## 2 марта Парламентские выборы

Приближается день, когда необходимо определиться – кому же отдать свои симпатии. Выбор всегда делать не просто. Тем более, что всегда есть много претензий к народным избранникам. И все же достойных нашего внимания кандидатов вполне хватает. Необходимо лишь разобраться в своих предпочтениях и показать свое равнодушное отношение к судьбе страны.

В отличие от местных выборов, которые проходили осенью, круг избирателей будет намного меньше. Это связано в первую очередь с тем, что в парламентских выборах могут принимать участие лишь **граждане Эстонии**, достигшие 18-летнего возраста. Кроме тех, которые не признаны судом недееспособными, не осуждены за преступление и не отбывают тюремное наказание. Избиратель голосует в избирательном участке, в список избирателей которого он внесен по месту жительства. В бюллетене для голосования избиратель предоставляет **регистрационный номер одного из кандидатов**, баллотирующихся в данном избирательном округе. Желательно, чтобы уже заранее определились со своим выбором. Если вы забудете номер своего кандидата – не беда, в кабинках для голосования будут висеть списки всех кандидатов.

Баллотироваться в Рийги-когу могут граждане Эстонии, достигшие 21 года. Баллотироваться можно по партийному списку или в качестве независимого кандидата. Для того, чтобы партия прошла в парламент, по всей республике она должна получить **не менее 5% голосов избирателей.**

Võru-, Valga- ja Põlvamaa образуют единый избирательный округ № 11, где по партийным спискам у нас баллотируются 82 кандидата (плюс два независимых) на 9 депутатских мандатов.

Если вы отдадите голос за кандидата, партия которого не преодолеет 5% рубеж, то он пропадет. И не обязательно станет депутатом тот кандидат, за которого голосовали именно вы. Это зависит от его места в общем партийном списке. Обращайте внимание и на это. А потому регулярно следите за предвыборной информацией в прессе, по радио и телевидению. Это позволит вам сделать более осознанный выбор. Уже проходят встречи кандидатов с избирателями. Приходите на них, задавайте интересующие вас вопросы.

Анатолий Григорьев

**TARTU HARITLASTE LIIT**

**Koolitusluba № 2509**

Курсы  
бухгалтерского учета  
(на русском языке)

Объем - 60 часов - от основ до баланса с полным пакетом документов и опытными преподавателями по следующей программе:

- \* Основы бухгалтерского учета
- \* Документация и отчетность
- \* Законодательство и налоги

Курсы проходят в Валге  
Информация и регистрация по тел. 0704230804, 055 25 108

## ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА



### Игры для компании в день Святого Валентина

*Хотя День Святого Валентина и день двоих влюбленных, но все-таки достаточно часто в этот день собираются вместе лучшие друзья, чтобы вместе отпраздновать. Если в этом году они решили собраться у вас, то стоит заранее продумать, чем вы будете заниматься. Предлагаем вам несколько игр.*

Каждая девушка держит в правой руке скрученную в клубок ленту. Мужчина губами берет кончик ленты и, не прикасаясь руками, обматывает лентой девушку. Выигрывает тот, у кого наряд получится удачнее, или тот, кто быстрее справится с заданием.

Любовь это, конечно, поцелуй. Предложите парам влюбленных принять участие в "поцелуйном" конкурсе. На небольшую недлинную палочку, которую один из участников берет в рот, повесьте колечко. Партнер по игре должен на свою палочку, тоже взятую в рот, это колечко переместить без помощи рук.

Пусть ваши гости на развешенных в комнате "сердцах" они оставят кому-то свои признания в любви или дружеских чувствах. Но условие: "сердце" поворачивать той стороной, на которой написан текст, может только тот, чье имя на лицевой стороне сердечка. Можно отыскать в Вашей компании и "самого влюбленного" - по учащенному сердцебиению. Сделайте это хоть с помощью секундомера, хоть с помощью фонендоскопа.



### Тост о любви

Как-то надумал один джигит жениться и пришел он к своему отцу. Отец в это время сидел в задумчивости, что-то чертя прутиком на песке. Джигит, приблизившись к нему, сказал: "Отец, я встретил прекрасную девушку и хочу на ней жениться", на что отец промолчал и начертил на песке нолик. "Отец - она прекрасная хозяйка", но отец только начертил еще один нолик (Здесь можно придумывать много достоинств девушки, добавляя, что на все это отец только чертил нолики) Наконец джигит сказал, "Отец мы любим друг друга", после чего мудрый аксакал впереди всех нулей написал единицу! Так выпьем же за любовь, которая способна увеличить все достоинства в тысячи раз!

О Валентине, давшем празднику свое имя, известно не многое. Говорят, что он жил в III веке н.э., в римском городе Терни. По одним данным, он был простым христианским священником, другие легенды возводят его в ранг епископа. Так же есть сведения о том, что, наряду с основной профессией, Валентин занимался естественными науками и медициной.

### История возникновения праздника

Время жизни и деятельности Валентина совпало со временем правления римского императора Клавдия II, который очень чтит воинскую доблесть прославленных римских легионов и не очень жаловал христиан. Для сохранения воинского духа император издал указ, запрещающий легионерам жениться, ибо вступивший в брак слишком много времени проводит в семье и занят мыслями не о благе империи и воинских доблестях, а

о доблестях совершенно иного свойства...

Не страшась императорского гнева, молодой христианский священник Валентин продолжал тайно венчать влюбленных легионеров. Согласно некоторым данным, его покровительство влюбленным простиралось еще дальше - он мирил поссорившихся, писал любовные письма за косноязычных и туповатых вояк, дарил брачующимся парам цветы. В конце 269 года н.э. грянул гром - Валентин был взят под стражу, а вскоре был подписан указ о его казни.

### Романтический финал

Легенда окутывает романтическим флером и самые последние дни жизни Валентина. Согласно одним представлениям, в него влюбилась слепая дочь тюремщика. Валентин, как священник, давший обет безбрачия, не мог ответить на ее чувства, но в ночь перед казнью (13 февраля) прислал ей трогательное письмо. По другой версии, Ва-

лентин сам влюбился в прекрасную девушку, да еще, пользуясь своими медицинскими познаниями, в ожидании казни излечил ее от слепоты. В этом втором случае их переписка выглядит более осмысленной (ведь слепая девушка не смогла бы прочесть письмо, а прибегать к помощи папы-тюремщика...). Согласно третьей версии, в римской тюрьме разыгралась классическая "лав стори" с письмами, тайными свиданиями, слезами и трагическим концом.

Как христианский мученик, пострадавший за веру, Валентин был канонизирован католической церковью и признан покровителем Всех Влюбленных. В Западной Европе день Святого Валентина отмечается с XIII века, в США с 1777 года. С недавних пор и у нас стало одним праздником больше, хотя на Руси был свой праздник влюбленных. Он отмечался восьмого июля и был связан с легендарной историей любви Петра и Февронии.

## ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА

**2 февраля** в центральном магазине Tõva в банке Hansarank пытался воспользоваться чужой кредитной карточкой (41-летнего мужчины) молодой парень лет двадцати. Когда продавец попросил предъявить удостоверение личности, покупатель покинул магазин и больше не вернулся. По этой же карточке немного раньше была оплачена покупка на сумму более чем в 2000 крон магазина в Nuia.

**4 февраля** из кабинета работника Валгаского хлебокомбината пропал мобильный телефон Motorola. В здании видели незнакомого человека. Совет - к подозрительным личностям необходимо относиться более осторожно и при необходимости сообщать сразу в полицию. Покидая же помещение, необходимо закрывать его, либо не оставлять без присмотра ценные вещи.

Ночью **5 февраля** взломали легковую машину Volkswagen Golf, Nissan Sunny и Москвич около дома на Pikk tn. 35. Из Москвича воры унесли

авторадиомагнитола Aiwa без передней панели, из других машин ничего не пропало.

В Валге перед домом на Soo 4 из Audi украли лазерный радиопроигрыватель Kenwood, монтажный пистолет, наручные часы и форму. Также был сломан замок зажигания. Данным происшествием занимается криминальная полиция.

В эту же ночь на валгаской бензозаправке Alexela пытались заплатить за сигареты чужой карточкой. После вопроса продавца о том, как попала к вам карточка женщины, злоумышленники убежали.

Утром **6 февраля** на шоссе Viljandi - Rõngu в волости Puka микроавтобус Ford въехал сзади в автомобиль Honda, который совершал левый поворот. Машины получили технические повреждения, люди не пострадали.

Бесплатный номер Валгаской префектуры полиции 110, телефон для доверительных сообщений 68183, наша домашняя страница находится по адресу <http://www.pol.ee/Valga>

Совместными усилиями пограничников и полицейских были задержаны магазинные воры. Вечером 26 января старшему констеблю волости Тахева Роберту Кываску поступило сообщение, что только что был взломан магазин в Koikküla. Свидетель видел, как Volkswagen красного цвета с тремя одетыми в одежду темных оттенков отъехал от магазина по направлению к Выру.

Констебль сразу же связался с пограничным кордоном в Тахева, чтобы они перекрыли дорогу. Сам же сел в машину и поехал преследовать воров. По свежеследу следом был отчетливо виден машинный след. Volkswagen оказался в поле зрения Кываска именно в тот момент, когда их пытались остановить пограничники. Бежать было некуда и бессмысленно. В автомобиле находились трое молодых людей, около 40 бутылок разнообразных алкогольных напитков и топор, с помощью которого был взломан магазин. Задержанные и ранее имели проблемы с законом. Так что подобный способ знакомства с полицией для них не в новинку.

Полиция выражает благодарность свидетелю, чья оперативная информация помогла задержать магазинных воров.

Hanno Valdmann





## ГОРОСКОП ДЛЯ ВЛЮБЛЁННЫХ

Влюбленные редко чувствуют себя уверенными в будущем. Они постоянно пытаются найти знаки того, что их любовь продлится вечно. Особенно много примет связано в Днем Святого Валентина. Некоторые люди верили, что если в день святого Валентина девушка видела малиновку, она выйдет замуж за моряка, если она видела воробья, она выйдет замуж за бедняка и будет с ним счастлива, если щегла - за миллионера. В Англии же существовало поверье, что имя первого мужчины, которого незамужняя девушка встретит на улице 14 февраля, хочет ли она или нет, будет именем ее будущего мужа (избежать этого можно ходя по улице с закрытыми глазами). Но все же больше всего информации о судьбе влюбленные находят не в приметах, а гороскопах. Этот год благоприятствует любви. И любви с первого взгляда, и любви мудрой. Для того, чтобы поддержать начинающуюся любовь и не дать угаснуть старой, прежде всего не принимайте поспешных решений и не действуйте сгоряча. Хотя сложной будет только первая половина, а во второй произойдет возрождение искренности чувств, пылкость влюбленных сможет помочь преодолеть все преграды.

Для **Козерогов** начало года будет достаточно сложным для построения новых отношений. Однако не стоит воспринимать все трагично, так как уже к началу марта у вас появится великолепная возможность найти именно того человека, о котором вы долго мечтали. И если вы положитесь на этот раз на свою интуицию, а не на разум, то начавшиеся отношения перейдут в более серьезные. В конце лета у вас могут появиться проблемы, связанные с вашим прошлым, но вы успешно их преодолеете. Осенью, если вы уже решились, смело можете узаконивать ваши отношения.

**Водолеям** в этом году надо научиться проще относиться к своим отношениям с партнером, иначе постоянный анализ ваших отношений может привести вас к горькому результату. Примерно с мая, ваше обаяние будет привлекать все большее и большее внимание. Вам придется выбирать между тем, к чему вы привыкли, и тем новым, что вам преподносит жизнь. От вашего выбора зависит многое. Но

уже осенью, ваша личная жизнь войдет снова в спокойную колею. **Рыбы** не будут испытывать особых проблем на любовном фронте, но вот настоящее чувство они смогут испытать только в конце года, когда им уже будет казаться, что они никогда не встретят свою половинку. В этом ответном чувстве они обретут то, что они искали всю жизнь. Личная жизнь **Овнов** перейдет на новый, более высокий уровень. Им придется во многом научиться уступать, иначе они могут потерять так долго строящиеся отношения. Если же Овны немного переломят свое упрямство, то в любимом человеке они найдут понимающего собеседника, заботливого друга, человека, разделяющего его интересы. И чувство любви будет крепнуть с каждым днем.

Для **Тельцов** год принесет множество романов, носящих скорее фривольный характер, чем серьезные намерения, единственным исключением может явиться роман в начале года. Новым его не назовешь, быстрее это возвращение в прошлое. Но будьте осторожной. Возможно, этот роман не принесет вам удовлетворения, а только нанесет новую рану. Но рискнуть все же стоит. А вдруг в прошлом вы просто недопоняли друг друга?

**Близнецам** в начале года не грозит никаких серьезных отношений, хотя роман, начавшийся где-то в середине апреля будет продолжаться достаточно долго. Но осенью вас поставят перед выбором: либо вы выходите на новый уровень, либо это грозит некоторой потерей свободы, но при этом ваши чувства будут крепнуть в каждый день.

После долго затишья на любовном фронте для **Рака** начнется бурная жизнь. Постоянно новые встречи, новые лица и новые чувства. но будьте осторожны, не увлекайтесь!!! За чередой меняющихся лиц вы можете потерять то, что могло бы вас поднять на новые высоты. **Львам** в этом году будет трудно, так как они находятся в постоянной борьбе со своими чувствами. Возможно, в феврале, у них появится возможность помириться с любимым и начать все с удвоенными силами. Не упустите ее! Но уже к середине апреля их ждет новый кризис. И в этот раз все будет зависеть только от решительности Львов.



Лето разогреет чувства, и к осени они окрепнут.

Для **Девы** этот год будет наполнен противоречиями. Вы будете разрываться между чувством любви и чувством дружбы. Поставив все на одно, вы обязательно потеряете в другом. Серьезные перемены, которых вы так долго ждали, произойдут в конце августа. Возможно, начавшийся в этом месяце роман, закончится браком.

**Весы** будут находится на перепутье. Им придется рать, либо свобода, либо одиночество. Романы будут заводиться легко, но расставания будут тягостными. В июле вы встретите свою первую любовь, и возможно ваши чувства вспыхнут с новой силой. Однако на взаимность особо не приходится надеяться.

**Скорпиона** ждут сильные чувства и романтизм, который переменит всю их жизнь. Возможно, придется пересмотреть свои взгляды на брак и подумать о создании собственной семьи. Время подумать у них будет, так как до осени такого вопроса не будет возникать, и все будет казаться простым. Для **Стрельца** нужно определить, к чему они стремятся, и что для них важнее: материальное благополучие или любовь. В начале года они могут забыть про все свои расчеты и с головой уйти в новый роман, который безусловно превратится в нечто серьезное. Проблемы могут возникнуть с приходом весны. Но их разрешение зависит не столько от вас, сколько от вашего партнера. Лето будет теплым, и январские успехи помогут все расставить на свои места.

## Традиции Дня Святого Валентина

### Главный подарок

Основной и неперменной ритуальной деталью праздника Всех Влюбленных являются "валентинки" - открытки-послания с признаниями в любви. Вероятно, они берут свое начало от последнего (или единственного?) письма Валентина своей возлюбленной. "Валентинки" должны быть выполнены в форме сердца. Традиционно их пишут измененным подчерком или левой рукой и не подписывают. Адресат должен сам догадаться, кто именно прислал ему "валентинку".



### Символ праздника

Символом Дня Всех Влюбленных по праву считаются и красные розы. Именно их принято дарить на День Святого Валентина. Корни этой традиции - в античном язычестве. Богиня любви Афродита, торопясь к возлюбленному, наступила на куст белых роз, поранила ногу и обагрила розы своей кровью. С тех пор красные розы - это символ любви и страсти. Все ритуальные подарки на День Святого Валентина должны иметь форму сердца. Кроме открыток, это могут быть сладости, воздушные шары, подушечки и т.д.



Поздравляю Людмилу Павловскую с днем рождения и днем Святого Валентина.

С праздником всех влюбленных поздравляем учеников 12-х классов.

Желаем счастья, крепкой дружбы и любви!

Мария и Анастасия

Поздравляю с днем Святого Валентина родителей и друзей!  
Балицкая Ольга

**ДЛЯ ВАС, САДОВОДЫ**

Уважаемые читатели!

Мы постараемся собрать информацию, которая может пригодиться на вашем дачном участке.

Просим посылать нам письма с пожеланиями и предложениями. Давайте поделимся нашими секретами и маленькими хитростями, известными только нам за многие годы занятий садом и огородом. Возможно, они окажут неоценимую помощь другим людям, помогут им вырастить хороший урожай овощей, ягод и фруктов.

Уже сейчас, в феврале, необходимо проверить клубни георгинов и луковицы гладиолусов. Если появилась гниль, промойте корни и луковицы в ярко-розовом растворе марганцовки, ножом вырежьте загнившие части, засыпьте ранки толченой таблеткой любого лекарственного сульфопрепарата.

Проверьте лук и чеснок; те луковицы, которые пошли в рост - посадите, и через две недели снимете небольшой урожай зеленого лука.

13-14 февраля можно посеять на рассаду перец и баклажаны.

Можно заняться высеванием семян, естественно на бумагу. Для этого можно разрезать на полоски туалетную бумагу. Затем нанесите на полоски мучной клейстер и приклейте семена, раскладывая их де-

ревянной палочкой. Высушите и подпишите. Когда наступит срок сева, рулон раскатать на грядке и присыпать слоем земли в 1 см, предварительно увлажнив лунку. На ленту можно нанести семена петрушки, моркови, салата и др.

Не забывайте регулярно проводить снегозадержание, сгребая снег поперек уклона.

Чтобы ягодники не оголились и не замерзли, сгребайте на них снег.

Утапывайте снег под деревьями, чтобы грызуны не могли в рыхлом снегу проделать ходы к стволам и подгрызть кору.

До встречи в следующем номере.

Садовод

23 февраля в 13.00  
доме культуры

встреча кандидатов от  
**Объединенной  
Народной  
Партии Эстонии**  
с избирателями

Тёплую и домашнюю обстановку  
поможет организовать

## Анне Вески

Вход по пригласительным биле-  
там.  
Информация  
по тел. 055696409.



Наступает пора,  
время дарит  
нам новые песни.  
В дом приходят друзья,  
и сегодня мы  
будем вместе.  
Будет тесен наш круг,  
друг за друга не станет  
не ловко.  
Ты мой друг, я твой друг,  
эту песню споём  
мы негромко.



В пятницу 14.02 праздник Номер 1  
ЮРИ КОНРАД  
Приглашает

### БОЛЬШОЙ ПРАЗДНИК ДРУГА

Призы раздает VIRU VALGE  
DJ Айво Таммела  
Напиток вечера PUNANE VERA  
Вход для всех бесплатный

В ночном клубе YES  
В субботу 15.02  
Презентация CD ANE  
DJ Тыну Карпов  
Вход 50 ЕЕК

## ЧТО БЕСПОКОИТ ШКОЛЬНОГО ВРАЧА?

Проблем, с которыми хочу поделиться, к сожалению, много. Данная газета – хорошая возможность для этого. Большое спасибо всем, кто способствовал выходу этого номера.

Нынешняя погода очень изменчива. Увеличивается количество заболеваний среди учащихся. Болеть никто не хочет, заболевший ребенок огорчает родителей. Что же необходимо, чтобы не заболеть?

Элементарно было бы говорить о необходимости вести здоровый образ жизни. Ребенок нуждается в 4-х разовом питании. Естественно, в день. Ученик младших классов должен кушать через каждые 3-3,5 часа, дети постарше – через 4-4,5 часа. Очень важен завтрак, чая с бутербродом будет явно недостаточно. К сожалению, не завтракают до 15% учащихся. Причины сами дети приводят разные. Например: проспал, вечером поздно кушал, ничего не было приготовлено, не было аппетита, у нас дома по утрам никто не кушает и др.

Не менее важным для здоровья является школьный обед. Благодаря решению правительства, учащиеся младших классов в этом учебном году питаются бесплатно. Среди же 5-12-х классов не питаются в обед от 1/3 до 3/4 в зависимости от класса. Давно замечено, что среди этой категории учащихся очень частыми являются обращения в медицинский пункт по поводу головной боли и плохого самочув-

ствия. Особенно после уроков физкультуры. В этом случае таблетки глюкозы и сладкий чай помогают улучшить самочувствие.

Неправильное питание создает проблемы с пищеварением из-за малого содержания глюкозы в крови. Возникает общая усталость, ребенок быстрее утомляется, его преследуют головные боли и боли в животе, ухудшается память, ему сложнее сосредоточиться. Ребёнок становится больше подвержен стрессу, снижаются защитные функции организма.

Правильное время питания и здоровая пища зависят от вас, уважаемые родители. Именно поэтому нам необходимо совместно обсудить и решить эту проблему.

Прогноз погоды доступен всем, градусник в семьях также имеется. Однако, дети очень часто одеты не по погоде.

У девочек большие декольте, блузки только до пояса, у мальчиков рубашка (или свитер) на голое тело в очень холодную погоду. После физкультуры очень многие не переодеваются. В результате влажная, потная одежда служит источником неприятных запахов.

Уважаемые родители, всегда ли вы следите за тем, что ваш ребенок берет с собой на урок физкультуры? Приносит ли он с собой грязную одежду или использует ее потом повторно?

Чтобы избежать простуды, важно наличие одежды хотя

бы в два слоя. Лучше два слоя одежды потоньше, чем одна толстая рубашка.

Болезненная проблема – носки и обувь. Именно когда ноги замерзли, есть большой шанс заболеть.

Если носки несвежие, они уже тепла не дают. Не говоря уже о гигиене и «чудесном» запахе.

Кроме того, мокрую обувь почему-то забывают вечером хорошо просушить.

Еще совсем недавно были редкими случаи грибковых заболеваний ног и ногтей. Сейчас эта болезнь прогрессирует. Длительное ношение кроссовок в течение дня этому только способствует.

Очень важно регулярно проветривать помещения. Даже в том случае, когда температура невысокая. Свежий воздух довольно быстро становится теплее. В квартирах с центральным отоплением воздух часто сухой, что плохо для дыхания.

Если ребенок начинает заболеть, не нужно отправлять его в школу. Это пользы ни ему, ни окружающим не принесет.

Обратите также внимание на то, все ли необходимые данные у него записаны в дневнике.

Дорогие родители!

Школьный врач и медсестра хотят стать для вас добрыми помощниками. Ведь в наших общих интересах, чтобы дети не болели. Надеемся на ваше понимание и поддержку.

Удачи вам!

**Aasa Pöder**  
Детский врач

## Dj.Juri.T.



Пламенный, почти пионерский, Dj-евский привет посылаю вам я, Dj Juri T. Тем самым открывая для вас музыкальную страничку. От себя лично хочу поздравить всех прогрессивно настроенных людей, интересующихся чем-либо и кем-либо, с началом так необходимой нам газеты «WALK». А тем самым с началом возможности узнавать интересующую вас информацию на понятном языке. Думаю, что помогать мне будете не только вы, т.е. читатели, критики, цензоры, участники всевозможных топов и музыкальных мероприятий в одном лице, но и пара-тройка моих коллег- Dj-ев, решивших украсить эту страницу своими оригинальными идеями, круто меняющими и без того наши нескучные взгляды на окружающий мир.

Что я предлагаю для начала?

*Во-первых, приглашаю всех к участию в составлении 4-х топов:*

- ❖ Топ 10 лучшей русской музыки.
- ❖ Топ 10 лучшей зарубежной музыки.
- ❖ Топ 5 клубов, кафе, ресторанов – там, где вам удалось оттянуться на выходных.
- ❖ Топ 5 лучших Dj-ев и организаторов интересных мероприятий.

Свой голос вы отдаете независимо от того, где это происходит - в Валге или Валке.

Пишите на мой адрес [dijurit@hotmail.com](mailto:dijurit@hotmail.com)

Надеюсь, что вас нередко посещают интересные, даже безумные идеи. Поделитесь с нами, и весело-весело проведем время!

Жду и надеюсь, что совместные усилия не пройдут мимо ваших глаз.



Закрой глаза, представь звезду, ту, на которой я сижу.  
Тебя я нежно обниму, на ушко тихо прошепчу: «Максимка, я тебя люблю и без тебя я не могу!»

А.

Поздравляю с днем Святого Валентина Морозову Алевтину и Морозова Александра!

Дима

Поздравляю с днем Святого Валентина маму и папу, бабушку Тамару, дедушку Мишу, тетю и дядю, а также моих братьев.

Басова Юлия

# НЕМНОГО О ДЕТЯХ

## Детская астрология

19 февраля – 20 марта  
**РЫБЫ**

ВОДА

У вас тихий, миролюбивый и доброжелательный ребёнок. Он много мечтает и нередко путает фантазии с действительностью. Малыши могут перепутать время: будут спать, когда нужно бодрствовать, и наоборот. Эти дети любят любые игры с водой, волшебные сказки с чудесами и перевоплощениями. Но они не выносят шума, криков, насилия. Насилие приводит их в ужас. Им не следует смотреть перед сном телевизор, они не должны слушать грустную или мрачную музыку. Вообще эти дети легко расстраиваются и огорчаются. Они могут из-за этого заболеть. **Самое главное для них – тихая, мирная обстановка.** Им трудно общаться с шумными или жестокими детьми. Приглашайте в дом только тех, кого они любят. **Дети охотно вступают в контакт с вашим ребёнком,** всем нравится его миролюбивый характер и всегдашняя готовность посмеяться. **Если вы хотите, чтобы ребёнок непременно съел предложенную пищу, придумайте какую-нибудь смешную игру.** Ребёнок развеселится и непременно сделает то, чего вы от него хотите.



Иногда вам может показаться, что вы теряете контакт с ребёнком, он пребывает в каком – то своём мире грёз. Вам нужно развивать в нём чувство реальности, практичность. **Ребёнку трудно сосредоточиться на чём-то одном, ему трудно принять определённое решение.** Развивайте в нём способность принимать решение самостоятельно и настаивать на нём. **Эти дети, как правило, ничего не понимают в деньгах.** Давайте ребёнку карманные деньги и учите, как с ними обращаться. Трудно понять, к чему у ребёнка талант. **Чаще всего рождённые под знаком РЫБЫ способны ко всему на свете.** Им полезно заниматься искусством, у них от этого улучшается настроение. Ребёнку также полезно и приятно иметь домашних животных. **Учатся эти дети легко. Но им иногда не хватает самоуверенности,** и они могут упустить благоприятный для себя шанс. Шлепки, крики, наказания никогда не достигают цели в общении с РЫБАМИ. Зато они легко поддаются мирному влиянию. **У ребёнка должен быть свой уголок, пространство,** размеры которого должны быть продуманы и нравиться ребёнку. Время занятий должно соблюдаться неукоснительно. Твёрдый распорядок принесёт большую пользу вашему ребёнку.



Эти дети легко впитывают любые влияния: и плохие, и хорошие. **В этом их сила и слабость.** Пока ребёнок не научился отличать плохое от хорошего, он может попасть под дурное влияние. Несмотря на внешнюю мягкость и податливость ребёнка, его бывает трудно отвадить от дурной компании. Поэтому родители должны следить, кто его друзья.

**Постарайтесь наладить эмоциональный контакт с ребёнком.** Важно выбрать правильный момент: лучше всего душевно побеседовать с ним в тихой спокойной обстановке перед сном. Знак РЫБ символизирует ступни ног человека. Тщательно подбирайте вашему ребёнку обувь, у него могут быть плоскостопие, искривление пальцев на ногах. Следите, чтобы ребёнок не грустил, не огорчался, не нервничал. Тогда вероятность заболеваний будет гораздо меньше.



## ДЕТСКИЙ УГОЛОК



Найди среди этих букв названия городов Эстонии.  
**ТАРТУПЯРНУТАПАТАЛЛИННАРВА  
АНТСЛАТЫРВАРАКВЕРЕВАЛГА**

Страничка попала под дождик и половина букв промокла, пропала. Попробуйте прочитать кусочки слов и отгадать сказку.

Жи... - бы... де... и ба... . И бы... у ни... Ку... Ря... . Сне... Ку... яй... не про..., а зо... . Де... би... би... - не ра... . Ба би... би... - не ра... Мы... бе..., хво... ма..., я... упа... и ра... . Де... пла..., ба... пла..., а Ку... ку:

- Не пла..., де..., не пла... ,ба... Я сне... ва... я... не зо..., а про... .

Прочитай стихи. Чтобы узнать, что произошло с Акимом, тебе надо вычеркнуть все буквы «я» и «г».

ВядольгрекиябежгаляАким,  
БылягАкимвосясемясухим.  
Пгобезгалгоняпоперёк –  
Вяесьядогнитяочкипромок.

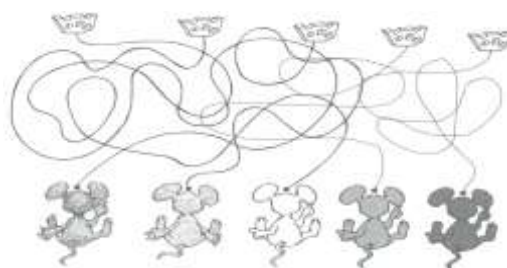
Найди отличия.



Сидят Карлссон и Чебурашка на крыше.  
Карлссон: "Ну что, полетели?"  
Чебурашка: "Сейчас, только уши отдохнут."



Слова играют в прятки. Найди их!



Маленький крокодильчик спрашивает у своего отца:  
- Папа, а почему лягушки плывут вперед ногами?  
- Наверное, слоны опять воду пьют.

## ГОВОРЯТ ДЕТИ

-Мама, а когда у нас опять Новый год будет?  
-Когда слушаться будешь.  
Вздыхает:  
- Так долго ждать!

Женя был на новогодней ёлке. Там выступали звери.  
-Кто тебе из зверей понравился?  
- Снегурочка.

В стакан с водой мама положила ей маленькую серебряную ложечку и объяснила, что серебро убивает микробы.  
Катя возмущена:  
- Что же это, я водичку с дохлыми микробами пить должна?!

Бабушка: Вот, Женечка, тебе уже 3 года исполнилось. Проси маму с папой, чтобы купили тебе братика или сестричку.  
Женя: Зачем деньги тратить?  
Мама у нас еще молодая, она и родить может.

Мите 2,5 года. Увидел на улице большого пятнистого дога, подошел к нему и с упреком спрашивает:  
- Ну что, корова, когда же ты мне молока принесешь?

Мама обращается с просьбой к дочке: «Леночка, дай мне отдохнуть, у меня голова кружится».  
«Не вижу!» — отвечает девочка.

Таня тербит бабушкины волосы.  
- Таня, ты что делаешь?  
- Ищу у тебя ум, бабушка.

Саша, почему ты не даешь Игорю машинку? Ты что. Жадина?  
- А что, жадина - не человек?!

Кто тебя по лицу ударил?  
- Это я сам.  
- Чем?  
- Забором.

Павлик увидел на мусорном ведре кошку:  
- Зачем годную кошку выбросили?

Пришли в зоопарк. Подходим к клетке с ослом.  
- Смотри, доченька, какой осёл.  
- Да, осёл травку кушает... - осматривает всё вокруг и продолжает: - А Шрек в домике спрятался.

Бабушка приходит с работы. Миша (2 года) просит почистить.  
- Мишенька, подожди, пожалуйста, я помою ручки, а то я была на работы, в магазине, а автобусе... - отвечает бабушка.  
Миша с недоумением: Ну надо же ногами ходить!



**Г-н Ленк! Вы баллотируетесь по нашему избирательному округу от центристской партии. Наша газета ориентирована на русскоязычного читателя. Ваша партия успешно выступила на местных выборах по всей республике. Общеизвестно, что и за счет большой популярности среди незэстонской части населения. Однако, сейчас таких голосов будет явно меньше. Кого вы считаете своими конкурентами в борьбе за русские голоса?**

Самый сильный конкурент для нас в Valgamaa – это Рейн Рандвер из Rahvaliid, популярный среди населения. Он очень много сделал для уезда и люди умеют это учитывать при голосовании. Конечно, много голосов получит один из лидеров Умеренных Ivari Padar. Видный деятель Reformierakond также составит большую конкуренцию. Потери русских голосов не боюсь. Примерно половина русскоязычного населения Валги – избиратели. Надеюсь, что кто-то и за меня проголосует. Много встречался в Валге с русскими, беседовал с ними на различ-

ные темы. У нас есть много точек соприкосновения. Например, развитие приграничной торговли с Россией. Кстати, эту мысль поддерживают эстонские предприниматели и хуторяне.

**Что вы считаете заслугой своей партии за последнее время:**

**а) в целом по республике**

**б) для решения проблем русскоязычного населения**

Центристы, по-моему, много для русских сделали. Ведь наша партия добилась продолжения гимназического образования на русском языке и после 2007 года. Постоянно выступаем с предложениями о смягчении экзамена на знание эстонского языка, а пенсионеров вообще освободить от него. Сам знаю, как тяжело изучать язык в преклонном возрасте.

русская православная церковь в каноническом окормлении Московского патриархата ведь все эти годы была незарегистрирована и верующие люди находились в стрессовом положении. Наша партия решила эту проблему за короткий срок. Isamaaliit в течение всех этих лет был против регистрации. Кроме того, Таллиннский горсовет после визита митрополита Корнилия изыскал возможности на постройку православного храма в Ласнамяэ.

Считаю заслугой центристской партии во главе с Э.Сависааром нормализацию отношений с Россией. Лидер нашей партии в последнее время провел много встреч с российскими политиками, в том числе с вице-премьером российского правительства Валентиной Матвиенко. По ее словам, в данный момент в Эстонии именно то правительство, с которым можно конструктивно сотрудничать. И тогда можно ожидать потепления в двусторонних отношениях.

**Что можно ожидать пенсионеров в случае победы вашей партии?**

Проблемы пенсионеров после детей – наш основной приоритет. Это потому, что последние десять лет мы строили государство за счет пожилых людей. Им не платили достойную пенсию. Теперь наступило время отдавать долги и поднять пенсию на 40 % по отношению к средней зарплате по республике. Весной, как придем к власти, сразу же поднимем пенсию на 200 крон. Мы бы это уже давно сделали, но ряд партий в парламенте были против.

Редколлегия:  
Малинина Жанна zannamal@hotmail.ee  
Нусберг Нина nusberg@starline.ee  
Подгорный Юрий  
Ямай Игорь  
Ааса Пыдер  
Главный редактор:  
Григорьев Анатолий tolik15@hotmail.ee

**Наш основной лозунг - на выборах с нами победят все!  
Ступенчатый подоходный налог, который позволит бедным платить меньше, а богатым – больше!  
Общество хочет справедливости!**

**Уважаемые читатели!  
Приглашаем к  
сотрудничеству знатоков  
Валги Валки!**

Пишите нам, звоните.  
Размещение рекламы и  
объявлений:  
**tel. 055 693 888**  
e-mail ellaarh@hotmail.ee



**Издание**

Valga Arvutikeskus MTÜ

Phone: +372 76 43332

Fax: +372 76 42212

Email: arvutikeskus@hotmail.ee

http://www.hot.ee/arvutikeskus

Типография Levileht (Tartu)

## С юбилеем !

**Нам повезло, мы были счастливы!**

Именно потому повезло, что у нас есть замечательная женщина, наша уважаемая и любимая школьная медсестра **Нина Михайловна Пога**. Ее юбилей приходится на замечательный праздник – День всех влюбленных.

Как коренной житель Валги, она не покинула его, а посвятила свою трудовую деятельность благородному занятию – лечению людей. Великолепные медицинские познания и человеческая чуткость к чужой боли – вот ее незаменимые качества.

25 лет искренней любви к своим пациентам. Вначале – в железнодорожной больнице, лаборантом в рентгене, медсестрой в школе и в детском саду. Всегда внимательная и доброжелательная, умеющая найти нужный подход и помочь в решении любой деликатной просьбы.

В каком то смысле она еще и прекрасный психолог – ведь далеко не каждому ребенку сможет раскрыть свою душу. Она выслушает, вселит надежду и головной боли как не бывало.

Однако, несмотря на солидный опыт, Нина Михайловна постоянно пополняет свои профессиональные знания.

По всей Эстонии таких специалистов наберется чуть более десятка.

Курсы инструкторов Красного Креста также пошли на пользу – сейчас Нина Михайловна преподает курсы по оказанию первой помощи. Да и многие весонаблюдатели, сбросившие не один килограмм лишнего веса, помнят о своем наставнике.

Наверное все те, кто близко знаком с этой обаятельной женщиной, искренне удивятся, узнав юбилейную дату. Не верю, скажут они! И в какой-то степени будут правы. Ведь главное – какой ты сама себя ощущаешь, насколько здоровый образ жизни ведешь – ведь все это отражается на лице! Учитесь, девочки и мамы!

Мы долгое время являемся коллегами. Честно признаюсь – о лучшем и не мечтала.

Здоровья Вам, Нина Михайловна, счастья и удачи!

Как хорошо, что вы у нас есть!

С юбилеем!

Ааса Пыдер